

Ахмет Каплан

ТУРЕЦКАЯ ГРАММАТИКА

БЕЗ РЕПЕТИТОРА

Lingua



Все сложности
в простых
схемах



УДК 811.512.161(075.4)
ББК 81.2Туз-9
К20

Каплан, Ахмет.

К20 Турецкая грамматика без репетитора. Все сложности в простых схемах / Ахмет Каплан. — Москва : Издательство АСТ, 2022. — 320 с. — (Иностраный без репетитора).

ISBN 978-5-17-149673-9

Данное справочное издание поможет самостоятельно, без помощи преподавателя овладеть основными правилами турецкого языка. Каждая глава включает разбор грамматической темы, сопровождается примерами и пояснениями, а наглядные таблицы помогут лучше запомнить основные правила и начать применять их на практике. Материал дополнен полезными приложениями, списком Сводеша и турецко-русским словарем.

«Турецкая грамматика без репетитора. Все сложности в простых схемах» будет полезна всем, кто изучает турецкий язык или желает освежить свои знания. Издание подойдет новичкам и позволит овладеть языком до уровня B1.

УДК811.512.161(075.4)
ББК81.2Туз-9

СОДЕРЖАНИЕ

Турецкий алфавит	3
Сингармонизм гласных	6
Сингармонизм согласных	11
Существительное	13
Число имён существительных.	13
Вопросительная частица	15
Склонение	16
Заемствования	24
Местоимения	29
Личные местоимения.	29
Склонение личных местоимений	37
Указательные местоимения	43
Склонение указательных местоимений	45
Обладание	48
Притяжательные аффиксы	52
Прилагательное	58
Степени сравнения прилагательных	59
Числительное	66
Количественные числительные	66
Вопросительные слова	77
Местоположение	79
Пространственные послелogi	81
Глагол	84
Настоящее длительное время	84
Личные аффиксы настоящего времени	92
Настоящее-будущее время	100
Прошедшее категорическое время	108
Прошедшее неочевидное время	117

Прошедшее длительное время	126
Будущее категорическое время	128
Повелительное наклонение	135
Возвратный залог	137
Пассивный залог	139
Побудительный залог	141
Условное наклонение	144
Долженствовательное наклонение . . .	146
Желательное наклонение	150
Возможность	152
Формы глагола	154
Основная парадигма спряжения распространённых турецких глаголов . .	162
Порядок слов в предложении	252
Обращение	253
Предлоги	254
Союзы	256
Междометия	258
Время суток	259
Словарь	265
Приложения	298
Турецкие скороговорки	298
Полезные разговорные выражения . . .	300
Ложные друзья переводчика	302
Турецкие пословицы на каждую букву алфавита	304
Список Сводеша	306

ТУРЕЦКИЙ АЛФАВИТ

		назва- ние буквы	произ- ноше- ние	пример
A	a	a	[a]	acıklı [аджыкклы] — печальный
B	b	be	[б]	bal [бал] — мёд
C	c	ce	[дж]	cefa [джефа] — страдание
Ç	ç	çe	[ч]	çanta [чанта] — сумка
D	d	de	[д]	din [дин] — религия
E	e	e	[э]	eda [эда] — манера
F	f	fe	[ф]	fena [фена] — плохой
G	g	ge	[г]	giriş [гириш] — вход
Ğ	ğ	yumu- şak ge	мягкое [г]	sağ [саа] — здоровый
H	h	he	[х]	hafıza [хафыза] — память
I	ı	ı	[ы]	ıslık [ыслык] — свист

Продолжение таблицы

		назва- ние буквы	произ- ноше- ние	пример
İ	i	i	[и]	irade [ирадэ] — воля
J	j	je	[ж]	jüri [жюри] — жюри
K	k	ke	[к]	kaban [кабан] — куртка
L	l	le	[л]	leylek [лейлек] — аист
M	m	me	[м]	mezat [мезат] — аукцион
N	n	ne	[н]	nefes [нэфэс] — дыхание
O	o	o	[о]	omlet [омлет] — омлет
Ö	ö	ö	[ё]	öç [ёч] — мечь
P	p	pe	[п]	peron [перон] — перрон
R	r	re	[р]	ray [рай] — рельс
S	s	se	[с]	satır [сатыр] — строчка

Окончание таблицы

		назва- ние буквы	произ- ноше- ние	пример
Ş	ş	şe	[ш]	şaheser [шахэсер] — шедевр
T	t	te	[т]	taraf [тараф] — сторона
U	u	u	[у]	unsur [унсур] — элемент
Ü	ü	ü	[ю]	lütfen [лютфен] — пожалуйста
V	v	ve	[в]	vazo [вазо] — ваза
Y	y	ye	[й]	yanılgı [янылгы] — ошибка
Z	z	ze	[з]	ziynet [зийнет] — украшение

Буквы **Qq**, **Ww** и **Xx** употребляются в заимствованных словах и в иностранных именах.

Буква **Ğğ** после гласных переднего ряда и в положении между двумя гласными может читаться как [й], после гласных заднего ряда обозначает удлинение предыдущего гласного: sağ [са:а] (здоровый).

Буква **Üü** в начале слова и после гласных читается как [у], после согласных — как [ю]:

üvey [увей] — неродной, otobüs [отобюс] — автобус.

Буква **Ее** в начале слова и после гласных читается как [э], после согласных — как [е].

Диакритический знак циркумфлекс (**â, î, û**), который может иногда ставиться над гласными **a, i, u**, служит для обозначения долгот гласных в словах арабского и персидского происхождения, а также подчас для обозначения смягчённого произношения предшествующего такой гласной согласного звука (**g, k, l**):

selâm — приветствие.

Циркумфлекс может также использоваться и для смыслового различения слов:

alem — полумесяц на мечети;

âlem — мир.

Ударение обычно падает на последний слог (akşam [акшám] — вечер), однако в заимствованных словах ударение может приходиться и на другие слоги (banyo [бáньйо] — ванная).

Сингармонизм гласных

При добавлении аффиксов работает закон гармонии гласных (сингармонизм): гласная, стоящая в последнем слоге основы (корне), определяет качество гласных всех последующих слогов.

За нёбными гласными (гласными переднего ряда) могут следовать только нёбные гласные, а за ненёбными гласными (гласными заднего ряда) могут следовать только ненёбные гласные.

гласные	
нёбные	ненёбные
e, i, ö, ü	a, ı, o, u

За негубными гласными могут следовать только негубные гласные, а за губными гласными могут следовать или узкие губные, или негубные широкие гласные.

гласные	
губные	негубные
o, ö, u, ü узкие губные: u, ü	a, e, i, ı негубные широкие: a, e

a	a, ı
e	e, i
i	e, i
ı	a, ı
o	a, u
ö	e, ü

Окончание таблицы

u	a, u
ü	e, ü

гласные	примеры
передние	i, e, ö, ü
задние	ı, a, o, u
узкие	ı, i, ü, u
широкие	a, e, ö, o
губные	o, ö, ü, u
негубные	a, e, i, ı
звонкие	b, d, g, j, z, v, m, n, l, r, y, c
глухие	ç, f, h, k, p, s, ş, t.

Если в последнем слого в слове содержится гласная **a, ı, o, u**, то в прибавляемом аффиксе или окончании обязательно будет буква **a**.

Если в последнем слого в слове содержится гласная **e, i, ö, ü**, то в прибавляемом аффиксе или окончании обязательно будет буква **e**.

sahil (берег) — sahilde (на берегу)

После негубных гласных **a, ı** может следовать только негубный гласный **i**.

После негубных гласных **e, i** может следовать только негубный гласный **i**

После губных гласных **o, u** может следовать только губный гласный **u**.

После губных гласных **ö, ü** может следовать только губный гласный **ü**.

Marina güzeldir. — Марина красивая.

Bu masadır. — Это стол.

предшествующая гласная	возможные последующие гласные	примеры
a	a, u, ı	<i>bağlamak</i> — связывать <i>mabut</i> — кумир <i>barış</i> — мир
ı	a, u, ı	<i>kısa</i> — короткий <i>kışın</i> — зимой
o	a, u	<i>boran</i> — буря <i>soluk</i> — бледный
u	a, u	<i>kulak</i> — ухо <i>kuru</i> — сухой

Окончание таблицы

предшествующая гласная	возможные последующие гласные	примеры
e	e, i, ü	merkez — центр kesim — сектор henüz — только что
i	e, i, ü	pire — блоха tilki — лиса
ö	e, ü	köpek — собака kömür — уголь
ü	e, ü	hüner — мастерство dünür — партнёр

acı (приправа) — acısız (без приправы)
 et (мясо) — etsiz (без мяса)
 kedi (кошка) — kedisiz (без кошки)
 söz (слово) — sözsüz (без слова)
 telefon (телефон) — telefonsuz (без телефона)
 tuz (соль) — tuzsuz (без соли)

a/ı/o/u	→	a/ı/o/u
e/i/ö/ü		e/i/ö/ü
a/e/ı/i		a/e/ı/i
o/ö/u/ü		a/e/u/ü

Сингармонизм согласных

На стыках слов и внутри слова происходит уподобление согласных. После звонкого согласного может следовать только звонкий согласный, а после глухого согласного следовать только глухой согласный:

согласные	
глухие	звонкие
ç, f, h, k, p, s, ş, t	b, c, d, g, ğ, j, l, m, n, r, v, y, z

yıldız — звезда

eski — старый

Словосочетание для запоминания турецких глухих согласных:

fıstıkçı şahap — продавец фисташек Шахап
f s t k ç ş h p

Глухие согласные на конце слов могут озвончаться (это обычно происходит, если в слове больше одного слога):

ç → с

k → g/ğ

t → d

p → b

ağaç → ağaca

geyike → geyiğe

kağıta → kağıda

şarapın → şarabın

yoğurt → yoğurdu

СУЩЕСТВИТЕЛЬНОЕ

Число имён существительных

Множественное число имён существительных образуется путём прибавления аффикса **-lar** (если последняя гласная в слове **a/ı/o/u**) или **-ler** (если последняя гласная в слове **e/i/ö/ü**) — согласно закону сингармонизма.

последняя гласная	аффикс
a, ı, o, u	-lar
e, i, ö, ü	-ler

Категория грамматического рода у турецких существительных отсутствует.

araba (машина) — arabalar (машины)
cami (мечеть) — camiler (мечети)
çöl (пустыня) — çöller (пустыни)
dul (вдова) — dullar (вдовы)
el (рука) — eller (руки)
göz (глаз) — gözler (глаза)
kalem (авторучка) — kalemler (авторучки)
kapı (дверь) — kapılar (двери)
soru (вопрос) — sorular (вопросы)
top (мяч) — toplar (мячи)
Türk (турок) — Türkler (турки)

Некоторые существительные образуют форму множественного числа не по общим правилам. Среди них много заимствований:

dikkat (внимание) — dikkatler (внимания)

evlât (дитя) — evlâtler (дети)

gol (гол) — goller (голы)

hakikat (истина) — hakikatler (истины)

hal (ситуация) — haller (ситуации)

harf (буква) — harfler (буквы)

hayal (мечта) — hayaller (мечты)

kabahat (проступок) — kabahatler (проступки)

kalp (сердце) — kalpler (сердца)

misal (пример) — misaller (примеры)

rol (роль) — roller (роли)

saat (час) — saatler (часы)

şefaât (ходатайство) — şefaâtler (ходатайства)

sembol (символ) — semboller (символы)

seyahat (путешествие) — seyahatler (путешествия)

sual (вопрос) — sualler (вопросы)

vaat (обещание) — vaatler (обещания)

В турецком языке могут встречаться существительные, которые образуют множественное число от имён, которые в русском языке формы множественного числа не имеют:

kan (кровь) — kanlar

Вопросительная частица

Bu ne? — Что это?

Bu araba. — Это машина.

Bu masa. — Это стол.

Bu öğrenci. — Это студент.

Bu oğul. — Это сын.

Bu söz. — Это слово.

Bu zeytin. — Это оливки.

В утвердительных предложениях подобного рода помимо слова **bu** к самому именному сказуемому зачастую добавляется окончание **-dir/-tir, -dır/-tır, -dur/-tur, -dür/-tür**.

Bu taksidir. — Это такси.

Форма нужного окончания определяется последней гласной в слове:

	после e, i	после a, ı	после o, u	после ö, ü
после ç, f, h, k, t, p, s, ş	-tir	-tır	-tur	-tür
в остальных случаях	-dir	-dır	-dur	-dür

Bu mektuptur. — Это письмо.

Bu sözlüktür. — Это словарь.

В вопросительных предложениях такого типа в конце ставится вопросительная частица. Согласно закону гармонизации гласных, она может иметь различные формы: **mi**, **mi**, **mu**, **mü**.

окончание последнего слога	вопросительная частица
-a -ı	mi Bu, masa mi ? — Это стол?
-e -i	mi Bu, öğrenci mi ? — Это студент?
-o -u	mu Bu, oğul mu ? — Это сын?
-ö -ü	mü Bu, söz mü ? — Это слово?

Склонение

Обычно определяют шесть основных падежей: именительный (номинатив), винительный (аккузатив), родительный (генитив), дательный (датив), местный (локатив), исходный (аблатив). Иногда их называют (со-

гласно окончаниям) **in hali, i hali, e hali, de hali, den hali**. Некоторые грамматики могут определять большее количество падежей, например, восемь.

падеж	окончание	пример
<i>имени- тельный</i>	-	ev (дом)
<i>винитель- ный</i>	-у1, -у1, -уц, -уü (для основ, оканчивающих- ся на гласную) -1, -i, -ц, -ü (для основ, оканчивающихся на согласную)	evi
<i>родитель- ный</i>	-nп, -nп, -nп, -nп (для основ, оканчива- ющихся на гласную) -п-, -п-, -п-, -п (для основ, оканчивающих- ся на согласную)	evin
<i>дательный</i>	-ya, -ye -a, -e	eve
<i>местный</i>	-da, -de, -ta, -te	evde
<i>исходный</i>	-dan, -den, -tan, -ten	evden

Склонение существительных (в зависимости от окончаний):

падеж	e, i	ö, ü	a, ı	o, u	примеры	
<i>именительный</i>					bahçe сад	araba машина
<i>винительный</i>	-(y)i	-(y)ü	-(y)ı	-(y)u	bahçeyi сад	arabayı машину
<i>родительный</i>	-(n) in	-(n) ün	-(n) ın	-(n) un	bahçenin сада	arabanın машины
<i>дательный</i>	-(y)e	-(y)e	-(y)a	-(y)a	bahçeye саду	arabaya машине
<i>местный</i>	-de	-de	-da	-da	bahçede в саду	arabada в машине
<i>исходный</i>	-den	-den	-dan	-dan	bahçeden из сада	arabadan из машины

деревня	
<i>именительный</i>	köy
<i>винительный</i>	köyü
<i>родительный</i>	köyün
<i>дательный</i>	köye
<i>местный</i>	köyde
<i>исходный</i>	köyden

дерево	
<i>именительный</i>	ağaç
<i>винительный</i>	ağacı
<i>родительный</i>	ağacın
<i>дательный</i>	ağaca
<i>местный</i>	ağaçta
<i>исходный</i>	ağaçtan

yol — дорога

yer — земля

dolap — шкаф

gök — небо

па- деж	единственное число				множественное число			
<i>име- ни- тель- ный</i>					+ l(a/e)r			
	yol	yer	do- lap	gök	yol- lar	yer- ler	dolap- lar	gök- ler
<i>вини- тель- ный</i>	+ (y)(u/ü/ı/i)				+ l(a/e)r + (ı/i)			
	yolu	yeri	dola- bı	göğü	yol- ları	yer- leri	dola- ları	gök- leri

Окончание таблицы

па- деж	единственное число				множественное число			
<i>роди- тель- ный</i>	+ (i/i/u/ü)n				+ l(a/e)r + (i/i)n			
	yolun	ye- rin	dola- bın	gö- ğün	yol- ların	yer- lerin	dolap- ların	gök- lerin
<i>да- тель- ный</i>	+ (y)(a/e)				+ l(a/e)r + (a/e)			
	yola	yere	dola- ba	göğē	yol- lara	yer- lere	dolap- lara	gök- lere
<i>мест- ный</i>	+ (d/t) + (a/e)				+ l(a/e)r + d(a/e)			
	yolda	yer- de	do- lapta	gök- te	yol- larda	yer- lerde	dolap- larda	gök- lerde
<i>исход- ный</i>	+ (d/t) + (a/e) + n				+ l(a/e)r + d(a/e) + n			
	yol- dan	yer- den	do- lap- tan	gök- ten	yol- lar- dan	yer- ler- den	dolap- lar- tan	gök- ler- den

дом	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
<i>именительный</i>	ev	evler
<i>винительный</i>	evi	evleri
<i>родительный</i>	evin	evlerin
<i>дательный</i>	eve	evlere
<i>местный</i>	evde	evlerde
<i>исходный</i>	evden	evlerden

книга	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
<i>именительный</i>	kitap	kitaplar
<i>винительный</i>	kitabı	kitapları
<i>родительный</i>	kitabın	kitapların
<i>дательный</i>	kitaba	kitaplara
<i>местный</i>	kitapta	kitaplarda
<i>исходный</i>	kitaptan	kitaplardan

крыша	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
<i>именительный</i>	örtü	örtüler
<i>винительный</i>	örtüyü	örtüleri
<i>родительный</i>	örtünün	örtülerin
<i>дательный</i>	örtüye	örtülere
<i>местный</i>	örtüde	örtülerde
<i>исходный</i>	örtüden	örtülerden

рукоятка	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
<i>именительный</i>	kabza	kabzalar
<i>винительный</i>	kabzayı	kabzaları
<i>родительный</i>	kabzanın	kabzalarının
<i>дательный</i>	kabzaya	kabzalara
<i>местный</i>	kabzada	kabzalarda
<i>исходный</i>	kabzadan	kabzalardan

сосед	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
<i>именительный</i>	komşu	komşular
<i>винительный</i>	komşuyu	komşuları
<i>родительный</i>	komşunun	komşuların
<i>дательный</i>	komşuya	komşulara
<i>местный</i>	komşuda	komşularda
<i>исходный</i>	komşudan	komşulardan

мяч (искл.)	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
<i>именительный</i>	top	toplar
<i>винительный</i>	topu	topları
<i>родительный</i>	topun	topların
<i>дательный</i>	topa	toplara
<i>местный</i>	topta	toplarda
<i>исходный</i>	toptan	toplardan

собака	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
<i>именительный</i>	köpek	köpekler
<i>винительный</i>	köpeği	köpekleri
<i>родительный</i>	köpeğin	köpeklerin
<i>дательный</i>	köpeğe	köpeklere
<i>местный</i>	köpekte	köpeklerde
<i>исходный</i>	köpekten	köpeklerden

ПОТОЛОК	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
<i>именительный</i>	tavan	tavanlar
<i>винительный</i>	tavanı	tavanları
<i>родительный</i>	tavanın	tavanların
<i>дательный</i>	tavana	tavanlara
<i>местный</i>	tavanda	tavanlarda
<i>исходный</i>	tavandan	tavanelardan

кофе	<i>ед.ч.</i>	<i>мн.ч.</i>
<i>именительный</i>	kahve	kahveler
<i>винительный</i>	kahveyi	kahveleri
<i>родительный</i>	kahvenin	kahvelerin
<i>дательный</i>	kahveye	kahvelere
<i>местный</i>	kahvede	kahvelerde
<i>исходный</i>	kahveden	kahvelerden

Для прибавления аффиксов к именам собственным используется апостроф:

Türkiye'de — в Турции

Moskova'da — в Москве

İstanbul'dan İzmir'e — из Стамбула в Измир

Prag'da — в Праге

İstanbul'dayız — мы в Стамбуле

Onlar İzmir'de yaşıyorlar. = İzmir'de yaşıyorlar. — Они живут в Измире.